

Surah 73. Al-Muzzammil

Asad: on the Day when the earth and the mountains will be convulsed, and the mountains will [crumble and] become like a sand-dune on the move!⁸

Malik: On the day when the earth with all its mountains will be in a violent commotion, and the mountains will crumble into heaps of shifting sand.

Pickthall: On the day when the earth and the hills rock, and the hills become a heap of running sand.

Yusuf Ali: One Day the earth and the mountains will be in violent commotion and the mountains will be as a heap of sand poured out and flowing down. ⁵⁷⁶⁶

Transliteration: Yawma tarjufu alardu waaljibalu wakanati aljibalu katheeban maheelan

Khatab:

on the Day the earth and mountains will shake ?violently?, and mountains will be ?reduced to? dunes of shifting sand.

Author Comments

8 - See the first part of [14:48](#), and the corresponding note [63], as well as note [90] on {20:105-107}.

5766 - The Judgment is described as a violent commotion which will change the whole face of nature as we know it. Even the hard rock of mountains will be like loose sand running without any cohesion.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 73-Ayah 14*